

## 新年致辭!



安徒生

尊敬的客戶，

新年快樂！

請允許我就過去一年做一個簡單的總結和展望。

柏堅在 2011 年經歷了許多變化，現階段集公司集中發展貨櫃維修業務，於是在去年年初我們向瓦錫蘭出售了船舶維修業務。因為我們考慮到瓦錫蘭在船舶主機製造和維護方面的專業性，所以公司認為這是一個雙贏的買賣。

同時，我們精簡了公司的組織和人員結構，從而為應對激烈的市場競爭和低毛利的貨櫃維修市場作好準備。大約有 30% 的柏堅員工離開了公司，但同時一個給區域經理更多權力和承擔更大的責任的組織機構也隨之應運而生。

隨著航修業務的剝離以及貨櫃維修業整體的低利潤行情，柏堅香港元朗堆場的經營成本因此顯得非常昂貴，於是我們又成功的出售了元朗堆場，以節省經營成本。

重新組建新的公司結構不是一件容易的事情，這意味一部分優秀的柏堅員工在 2011 年不得不因此而離開公司。但是，事實證明公司的這次重組是行之有效的：儘管我們沒有突破曾經創造的最好業績，公司在 2011 年仍舊獲得了值得肯定的回報，尤其是在當前大多華南地區貨櫃堆場不能盈利的局面下，我們 2011 年的業績應該算作是一個不小的成就。

2012 年，安全生產依然是我們的頭等大事，我們不允許我們的員工和我們的合作伙伴在一個不安全的環境下工作。

我們也將繼續努力提高工作效率和水平，為客戶們提供最優質和最具競爭力的服務。公司業務量的增長有賴於您對我們在 40 多個服務點的支持。您的支持有助於我們的發展壯大，從而我們也必將更有能力滿足您在價格、服務和質量等方面的要求。

對於航運業而言 2012 年或將是一個嚴冬，但是柏堅已做好充分的準備，我們將盡一切可能的努力來協助客戶度過嚴冬，共創雙贏的合作。

柏堅全體同仁，祝廣大客戶龍年生意興隆，闔家幸福！

安徒生  
首席商務總監

電子郵件：[paul.erik.andersen@brigantinegroup.com](mailto:paul.erik.andersen@brigantinegroup.com)

## 柏堅 MTL 凍櫃維修廠



图 1: sideloader 在 T9 冻柜维修厂作业

為客戶提供“一站式”凍櫃服務，包括箱體維修、清潔、機械維修及出廠檢測都可以在同一地點進行，從而極大的縮短集裝箱周轉時間，因此，凍櫃在維修後可以迅速再投入使用。

我們將元朗堆場的發泡機和焊機搬到了 MTL 新廠。同時，一個可以覆蓋 6 個 TEU 的可移動維修棚已完成搭建，這能夠確保發泡工作可以在干燥的條件下進行。考慮到環境保護及成本等因素，我們在新廠建立了一套先進的污水回收處理系統，污水通過系統的回收處理，可以再次用於清洗貨櫃，從而



图 3: 环境保护的水循环利用系统

2011 年 11 月底，香港柏堅元朗堆場完成了它的歷史使命並隨後關閉。雖然我們充滿著不舍關停已運營長達 15 年之久的堆場，但這對於香港柏堅而言卻是一個新的篇章。隨著集裝箱市場不斷變化和發展，我們已經了采取全新的策略——在香港集中發展“碼頭內”堆場服務，而不是碼頭外。因此，我們擴大了與 MTL 的合作。

除了現有兩個分別位於 T1,2 & 5(T125)和 T9 的干櫃維修廠外，一個新的凍櫃維修廠也同樣在 T9 建立起來。該凍櫃維修廠占地面積 4800 平方，配備 35 個維修位，並開設有櫃體清洗區和凍櫃插槽，能



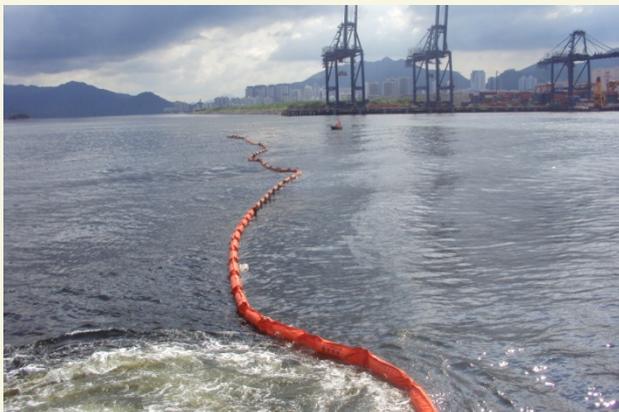
图 2: 可移动厂房下的维修点

減少了對環境的污染同時也節省了用水成本。

新廠於 2011 年 11 月中旬正式投入使用，目前服務的客戶有 Maersk 和 ZIM。我們衷心希望這個“碼頭內”的新廠可以為更多的客戶提供優質、高效的服務！



## 柏堅已為提供溢油響應服務做好充分準備



近年來，中國政府逐漸加強了對海洋環境的保護力度。國務院於 2010 年 3 月 1 日，頒布了《中華人民共和國防治船舶污染海洋環境管理條例》。11 月下旬，交通運輸部又就此出台了相關細則（第七號令）。最近頒布的法令是交通部出台的《中华人民共和国船舶污染海洋环境应急防备和应急处置管理规定》，已于 2011 年 6 月 1 日起施行。

該條例的強制實施意味著以後所有船運公司必須要與政府部門認證的海洋污染防治企業簽訂合約以確保其所屬船隻在中國港口停靠時，防污公司能在旁待命，提供必要的防污服務。倘若船舶未遵照規定與防污企業簽訂協議，船舶船期有可能在查驗中被延誤甚至船舶被扣留，同時船東或承運人有可能面臨政府的罰款。



柏堅現已與當地一家著名的防污公司“寶裕”開展了有關海洋污染防治服務（海上溢油與搶險服務 OSR）方面的合作。具體包括：



- 制定和實施船舶污染應急響應計劃。
- 為中國港口搭靠船隻提供應急待命服務，採取必要的預防措施以防止油輪搭靠過程中意外發生。
- 船舶溢油及其他緊急污染事故的快速應急反應
- 協助船運公司進行清污工作結束後的相關影響評估。
- 

由於我們在污水處理方面做的非常專業、成功，加之合作夥伴在溢油應急響應方面有著豐富的經驗，柏堅-寶裕合作體已經獲得中國海事局認可並成為具備最新防污管理條例及細則中相關認證資格的最好的海上溢油搶險服務公司之一。

如果您對我們的服務感興趣，想了解更多詳情，請隨時聯系：

[Roger.wei@brigantinegroup.com](mailto:Roger.wei@brigantinegroup.com)

# 柏堅安全管理系統

## 如何快速應對船公司壓縮機爆炸事故

### 背景

2011 年底，全球發生了數起冷櫃壓縮機爆炸導致人員傷亡的嚴重事故，隨後全球有數百個冷凍集裝箱被隔離開來。這一連串的事故始於 2011 年 10 月 18 日某航運公司的一個凍櫃機組無故爆炸之死亡事故，之後越來越多類似的事故在亞太地區發生。

調查發現，與此類事故相關的凍櫃均在三月底到四月底之間在越南接受過氣修。船公司據此一共清查出來至少 900 個被懷疑含有受污染制冷劑的凍櫃，並且將這些凍櫃都做了隔離。

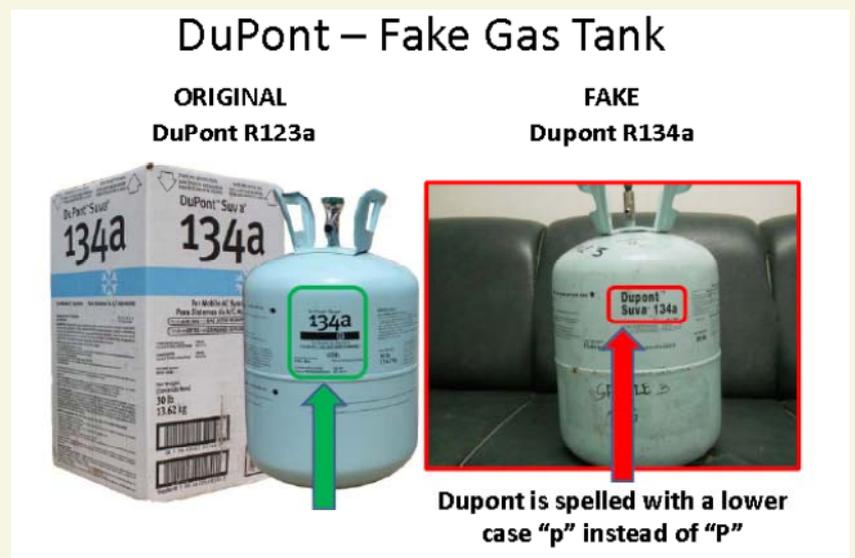
### 柏堅的安全管理系統是如何避免此類事故發生的？

柏堅，作為一個在健康安全環保方面領先的集裝箱維修服務者，擁有一套全面詳盡的供應商/承包商控制和評估體系，從而保證我們服務的安全和質量。在採購的過程中，我們要求供應商提供原產地證明以及制冷劑的檢驗資料以確保它們滿足我們的安全和質量要求。

同時，我們還和船公司建立了個有效的溝通平台，以便於我們可以更緊密地和船公司溝通與協作，從而提供快速的回應以確保避免情況惡化到傷及人員生命財產的地步。比如說，盡可能的混裝貨物；將可疑的凍櫃分開隔離堆存，並且避免讓凍櫃機組朝向人群或車輛，或者將機組面對面的堆放；同時我們還在可疑的凍櫃上貼上明顯的警示標記，以避免任何可能的誤操作。

調查後發現，有一些假造的“DuPont” R134a 氣瓶（見右圖）含有氯甲（R40）

導致越南的凍櫃爆炸。氯甲是一種極其不穩定的氣體，如果摻入到冷櫃機組裡面，會導致嚴重的爆炸。除了越南，在其它不少地方的維修廠也都發現了此類假造氣瓶。



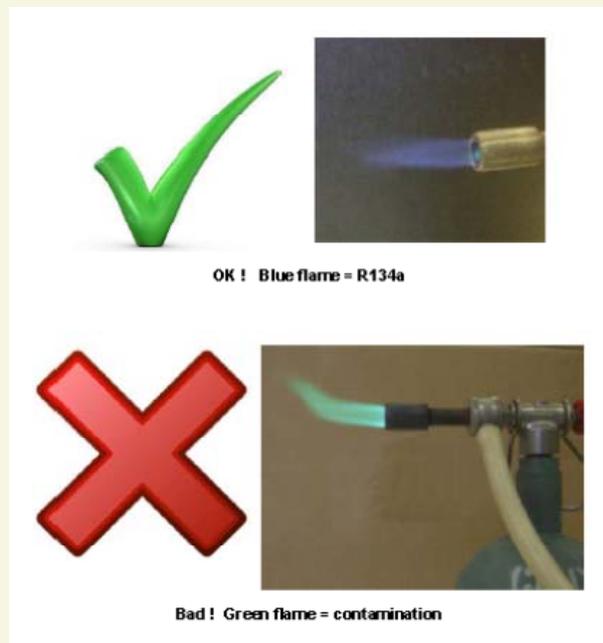
# 柏堅安全管理系統

## 如何快速應對船公司壓縮機爆炸事故

柏堅做了一系列工作確保柏堅的維修點絕不出現任何假造或者被污染的氣瓶。我們對我們所用的氣瓶進行了全面的檢查，包括檢查原產地和檢驗書。我們的檢查再次證明，我們的供應商和我們使用的氣瓶完全滿足安全和質量的要求。同時我們已經建立了一套氣體檢試系統，用於我們內部對氣體進行確查。同時我們通過以下五個步湊，增強氣瓶的可跟蹤性：

1. 鹵化物檢試（見右圖）
2. 對所有 R134a 氣瓶文件存檔
3. 對未來 R134a 氣瓶採購提出要求
4. 氣體使用日志
5. 文件要求

最後，我們要重申的是：柏堅永遠把安全生產放在首位。我們持續的改進和執行我們的氣體檢試程序，從而為我們的客戶提供安全健康的凍櫃維修服務。



2012 年 1 月刊

尊敬的客戶：

感謝您 2011 年給予柏堅的支持！



柏堅於不久前向所有客戶發出電子郵件邀請參加我們的 2011 年度客戶滿意度調查。這個調查可能會花掉您 5 到 10 分鐘時間，但是你的參與可以讓我們聽到您對於我們服務的真實意見，這有助於我們在來年改進我們的服務質量，為您提供更好的客戶體驗。因此，您的參與，我們將萬分感激！

如果您現在無法找到我們於 2011 年 12 月 20 日發出的邀請郵件，您可以直接點擊以下鏈接以參加此次滿意度調查：

<https://www.surveymonkey.com/s/BrigantineGroupCSS>

當此項調查結束以後，我們會從參與者中抽籤選出數個幸運者，並呈上精美禮品。請不要錯過這個機會！

感謝您的參與，我們祝您和您的家人新春快樂，萬事如意！

柏堅集團

